

REVISTA DE CRÍTICA Y DE TEORÍA LITERARIA Y CULTURAL

# Hermes Criollo

Ediciones  
de  
*Hermes*  
Criollo

AÑO 5 - N° 10 - OTOÑO 2006 - MONTEVIDEO - URUGUAY

## CANTARES, DE FRANCISCO ESPÍNOLA

Leonardo Garet  
Salto, Uruguay

Una recopilación antológica que podría resultar además de curiosa, sumamente reveladora, es la de los poemas escritos por narradores. Teniendo en cuenta sólo narradores uruguayos muy notorios, en ella no podrían faltar textos de Quiroga, de Morosoli, de Felisberto Hernández. A esa imaginaria antología, se incorporan hoy unos breves poemas de Francisco Espínola, que tuvieron la sola aparición de la que son rescatados. No están registrados en las bibliografías de su autor que abarca cuentos, una novela, crónicas, una obra teatral, ensayos, conferencias y prólogos.

En los estudios que se han divulgado sobre la obra de Espínola tampoco se recuerdan los tres poemas que fueron seleccionados en *Exposición de la poesía uruguaya*, por Julio J. Casal.<sup>1</sup>

*Cantares* se conoció en una revista de actualidades que le daba, como era habitual en esos años, fundamental importancia a la literatura. (La de creación, no la crítica literaria). Se llamó *La Semana* (Salto, 1921-1931) y fue su impulsor y director, Don Emilio Amengual.<sup>2</sup> *Cantares* apareció en el número correspondiente al año VII, el 23 julio de 1927. Espínola había publicado hasta entonces solamente su primer libro, *Raza ciega*, en 1926. Julio J. Casal, en la introducción explicativa de los referidos poemas de su antología, informa: «Ha publicado periódicamente algunos poemas en revistas que no se han reunido aún en un tomo.» Es tarea pendiente hacerlo para completar la imagen de uno de los más importantes creadores uruguayos.

Los diez breves textos aparecen unificados por el título y por la ausencia de numeración y de separación entre ellos. Los une, claro está, nada más que su intención de brevedad y de sujeción a la métrica y la rima. No creo que deba atribuirse a la sugestión que proviene de las líneas características su autor, pero es posible reconocer en *Cantares* algunos rasgos que le son propios: el cuidado por la palabra, la preferencia por la sugerencia, la elección de paisajes interiores y vivencias profundas de amor y muerte, para dar razón a Carlos Maggi cuando señalaba: «Nadie es más sutil ni más refinado que Espínola en el manejo de los hilos invisibles de la escritura».<sup>3</sup>

### CANTARES

Tu herida me ha de matar;  
pero por tuya la quiero  
y no la dejo cerrar.

¡Parecería mentira,  
cuando la enterraron,  
que dos caballitos  
me llevaran tanto!

Para enterrar a mi muerta  
abrieron una zanjita;  
y uno dijo que era muy grande  
¡y yo lloré que era chica!

El cura rezó un momento  
Y se fue; todos se iban...  
Y yo me quería ir  
Y mis pies no se movían!

¡Ay!, ya para mí  
el sol no se asoma!  
Desde que te quiero  
estoy a tu sombra.

Aún sabiendo que tu amor  
lo que el sueño duraría  
si tu pudieras volver  
a quererme, te querría.

¡Ay!, cuando duermo,  
sueño que tú me quieres  
y que no sueño.

Un día llegó al galope,  
tan sólo tomó un amargo,  
y mi alma se fue con él  
galopando, galopando...

Una sola cosa  
le he pedido al cielo:  
que una vez quieras  
como yo te quiero.

¡Campo y cielo! ¡Campo y cielo!  
¡Pobre alma mía!  
¡Y ya viene cayendo  
la tardecita.

*Francisco Espinola (hijo)*

## NOTAS

- <sup>1</sup> *Exposición de la Poesía Uruguaya*. Montevideo: *Claridad*, 1940; incluye los poemas: *El Hombre de C. Gris*, *Balada fantástica* y *Canción de lejanía*.
- <sup>2</sup> Acerca de la revista *La Semana*, puede consultarse *Primeros años del XX*, Tomo 5 de la *Colección de Escritores Salteños*, Salto, *Centro Comercial e Industrial de Salto*, e *Intendencia Municipal de Salto*, 2004.
- <sup>3</sup> *Paco Espinola. Vida y obra*. Montevideo: *Capítulo Oriental*, N° 26, CEDAL, 1968.

**Sobre Cervantes y El Quijote**

José María Pozuelo Yvancos  
Fernando Ainsa

**Nación y literatura latinoamericana**

Margarita Carriquiry

**Obra y figura de Mario Lavrera**

**Ensayos críticos de**

Jorge Olivera, Graciela Mántaras Loedel,  
Juan Carlos Mondragón, Noelia Montoro Martínez,  
Hugo Verani y Roberto Appratto

**Entrevista de**

Jorge Olivera e Ignacio Acosta

**Entrevistas**

Con Jorge Arbeleche,  
por Gerardo Ciancio

**Entrevista**

Clara  
Española.

**Miradas antropológicas**

Nicolás Guigou

**Literatura y cine en Argentina**

María Gabriela Mizraje

**Lecciones y Reseñas**

Sobre *La descripción*, de M<sup>a</sup> Isabel Filinich;  
*Guerra en su nombre*, de Ricardo Viscardi; Poesía de Roberto Echavaren.  
Roberto Appratto y Jorge Arbeleche; Narrativa y poesía de Leonardo Garet;  
Ensayo antropológico de Nicolás Guigou.